

Emergency line / Enfermos y moribundos: 214-398-1583 (dial #7 / presione #7)

Email: [churchoffice@stadallas.com](mailto:churchoffice@stadallas.com)

# Saint Augustine Catholic Church

Sunday Masses  
Misas dominicales

## Saturday/Sabado

Bilingual/Bilingüe; 5:00pm

## Sunday:

ENGLISH; 10am

ESPAÑOL; 8am,

12pm, 2pm, 4pm, & 6pm

Weekly Schedule  
Horario Semanal

## Mon-Fri/Lunes- Viernes:

Adoration/Adoración:

8:30am-6:20pm

## Confessions/Confesiones

5:00pm-6:20pm

## Masses/Misas:

6:30pm

## Tuesday & Thursday only/

Martes y Jueves Solamente

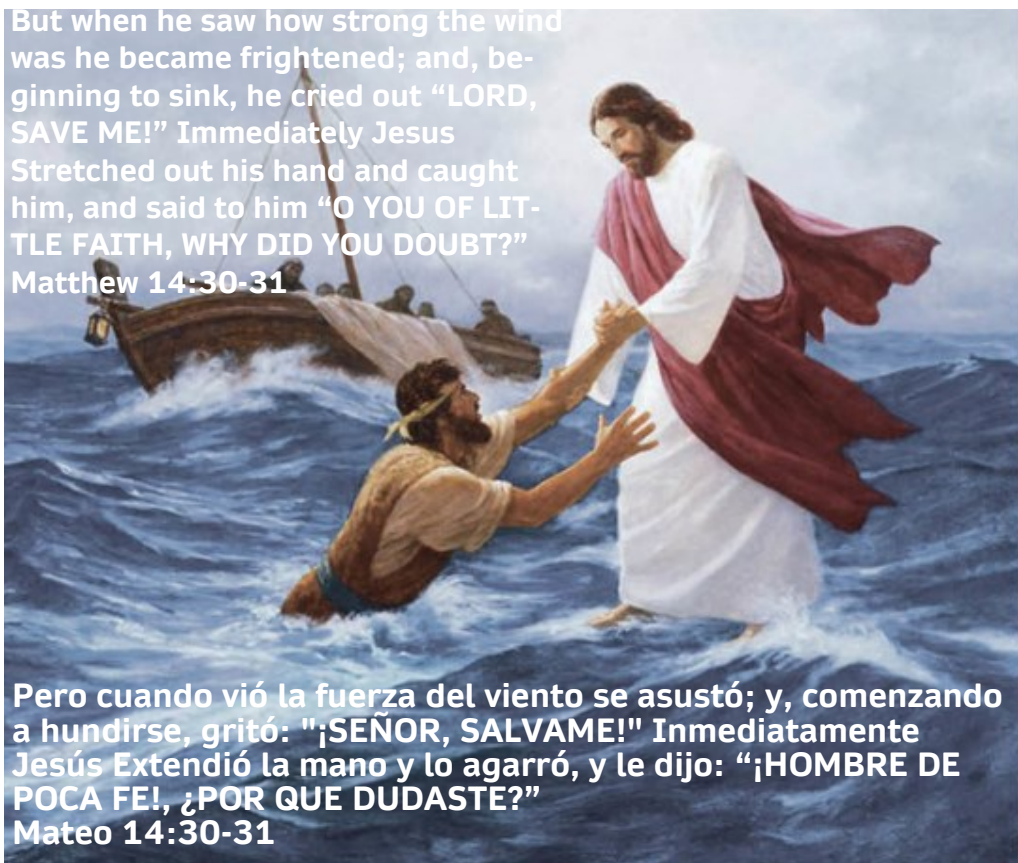
12:00pm

All night adoration  
Vigilia de adoracion

## 1st Friday of the month/

1er Viernes del mes:

8pm-6am



But when he saw how strong the wind was he became frightened; and, beginning to sink, he cried out "LORD, SAVE ME!" Immediately Jesus Stretched out his hand and caught him, and said to him "O YOU OF LITTLE FAITH, WHY DID YOU DOUBT?"  
Matthew 14:30-31

Pero cuando vió la fuerza del viento se asustó; y, comenzando a hundirse, gritó: "¡SEÑOR, SALVAME!" Inmediatamente Jesús Extendió la mano y lo agarró, y le dijo: "¡HOMBRE DE POCA FE!, ¿POR QUE DUDASTE?"  
Mateo 14:30-31

## Summer Office Hours / Horario de oficina de Verano

Summer Office Hours Starting July 5<sup>th</sup>

Horario para el verano a partir del 5, de Julio

**Monday/Lunes – CLOSED/CERRADO**

Tuesday-Thursday / Martes-Jueves

8:30 am – 1:00 pm

Friday/ Viernes 8:30 am – 12 pm

Faith Formation/Formacion De Fe :

Same schedule as office /Mismo horario de la oficina.

214-391-6796



Why did Jesus walk on water to the disciples in the boat? Did he want to scare them? No, his first words to them were “Do not be afraid.” While they were being tossed by wind and waves, he showed them that he was not affected by the

storm. If they had had faith, they might have realized that if Jesus was safe, they would be, too. We too must make that leap of faith, especially when we are afraid.

Our growth in faith is not a steady progression. For every two steps forward, we may take one step back. For example, we become ill or wreck the car, and think that God has abandoned us. But isn't that a natural reaction?

It is natural to doubt God in times of trouble, but we are choosing to live in the supernatural when we become followers of Christ. Like Peter, we can lose our focus on the Lord. We see someone we love who is gravely sick. We make a serious mistake that gets us in trouble. Faith tells us that though apparently invisible, God is more real than anything we can see. Remember Jesus on the cross saying, “My God, my God, why have you forsaken me?” The Father never abandoned his Son and God will never abandon us.

Tom Schmidt

**Saint Maximilian Kolbe**  
**August 14**

Perhaps most well known for his martyrdom in a concentration camp where he offered to die in place of a father with a family, his story of sainthood began much earlier. He entered the minor seminary of the Conventual Franciscans in his native Poland at a young age and was ordained a priest at 24. He founded *The Militia of the Immaculata* to fight evil through the positive witness of a holy life. He also began a magazine to spread the good news and it eventually reached one million subscribers. All that he did was driven by his devotion to the Blessed Mother, for it was she who appeared to him holding in her hands one white and one red crown, asking him if he would like to have purity or martyrdom. He chose both and lived out his days dedicated to her and her son, until he died by starvation and lethal injection to save another man's life. Although we may not be called to physically die for another, there are many ways we can die to ourselves each day in love and service to others. Let us follow the example of Saint Maximilian Kolbe and be willing to lose our lives that we might find eternal life in heaven.

—Tami Urcia



¿Por qué Jesús caminó sobre el agua hacia los discípulos en la barca? ¿Quería asustarlos? No, sus primeras palabras fueron “No tengan miedo”. Mientras el viento y las olas los sacudían, les demostró que la tormenta no le afectaba. Si hubieran tenido fe, se hubieran dado cuenta de que si Jesús estaba a salvo, ellos

también iban a estar a salvo. Nosotros también debemos dar ese salto de fe, especialmente cuando tenemos miedo.

Creer en la fe no es una progresión constante. Por cada dos pasos que tomemos adelante, podemos dar un paso atrás. Por ejemplo, nos enfermamos o chocamos el carro y pensamos que Dios nos ha abandonado. Pero, ¿no es una reacción natural?

Es natural dudar de Dios en tiempos de angustia, pero cuando nos convertimos en seguidores de Cristo elegimos vivir de forma sobrenatural. Como Pedro, tenemos que fijar la atención en el Señor. Vemos a un ser querido que está muy enfermo. Cometemos un error grave que nos mete en problemas. La fe nos dice que aunque aparentemente es invisible, Dios es más real que cualquier cosa que podamos ver. Acuérdense que colgando en la cruz Jesús dijo: “Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?” El Padre nunca abandonó a su Hijo y Dios nunca nos abandonará.

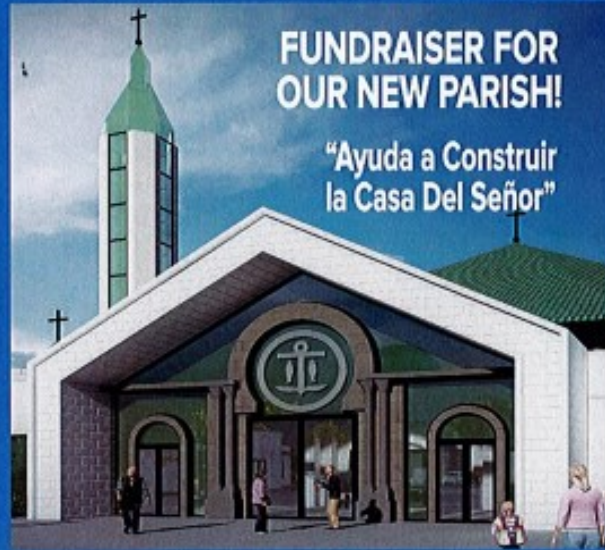


**San Maximiliano Kolbe**  
**14 de agosto**

Quizás más conocido por su martirio en un campo de concentración donde se ofreció a morir en lugar de un padre de familia, su historia de santidad comenzó mucho antes. Ingresó muy joven al seminario menor de los franciscanos conventuales en Polonia, su país natal, y fue ordenado sacerdote a los 24 años. Fundó *La Milicia de la Inmaculada* para combatir el mal a través del testimonio positivo de una vida santa. También comenzó una revista para difundir la buena nueva, que después de un tiempo llegó a un millón de suscriptores. Todo lo que hizo fue impulsado por su devoción a nuestra Madre Santísima, pues fue ella quien se le apareció sosteniendo en sus manos una corona blanca y otra roja, preguntándole si le gustaría tener la pureza o el martirio. Escogió a ambos y vivió sus días dedicados a ella y a su hijo, hasta que murió de hambre y por inyección letal para salvar la vida de otro hombre. Aunque es posible que no seamos llamados a morir físicamente por otro, hay muchas formas que podemos morir a nosotros mismos cada día por amor y en servicio a los demás. Sigamos el ejemplo de San Maximiliano Kolbe y estemos dispuestos a perder la vida para encontrar la vida eterna en el cielo.

—Tami Urcia

# St. Augustine Catholic Church SUMMER FESTIVAL Sept.3, 2023



FUNDRAISER FOR  
OUR NEW PARISH!

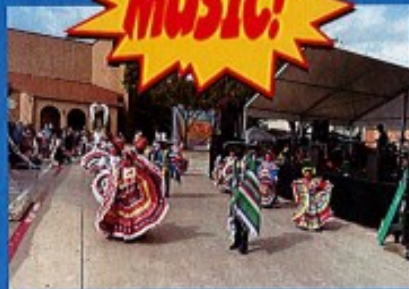
"Ayuda a Construir  
la Casa Del Señor"

## \$10.00 RAFFLE TICKET



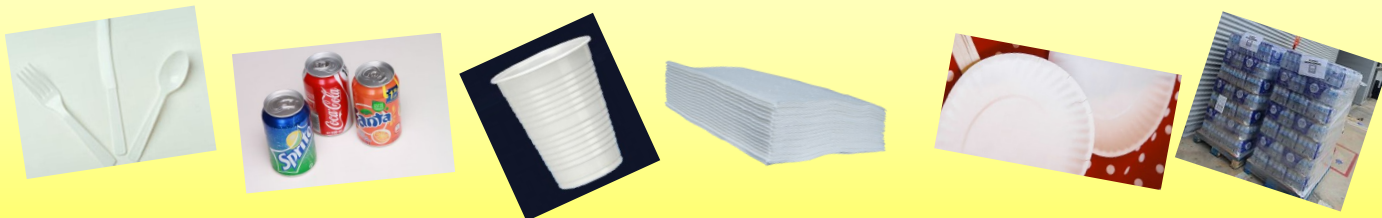
- 2nd \$ 2000 Gift Card
- 3rd \$1000 Amazon Gift Card
- 4th Samsung 65" Smart LED TV
- 5th Royal Prestige Power Blender
- 6th Princess House Pan
- 7th Grill
- 8th Bicycle

FIRST PRIZE



### Festival Donations

We ask all parishioners to please start bringing donations of paper plates, can sodas, cups, spoons, forks and napkins. These donations can be brought to the parish office. Thank you.



### Donaciones Para el Festival

Le pedimos a todos los parroquianos que por favor comiencen a traer donaciones de platos desechables, sodas, vasos, cucharas, tenedores y servilletas. Puede traer estas donaciones a la oficina parroquial. Gracias!

### Rifa - Festival de San Agustin- 3 de septiembre

Este año los boletos de la rifa **no se enviarán** a sus hogares para comprar o vender.

Sin embargo, puede comprarlos o recogerlos afuera en la entrada de iglesia después de cada misa o buscarlos en la oficina.

#### Rifa- tiene 8 premios que incluyen:

1. premio: Tarjeta de regalo de \$3000
2. premio: Tarjeta de regalo de \$2000
3. premio: Tarjeta de regalo de Amazon de \$ 1000
4. premio: Smart TV LED Samsung de 64"
5. Licuadora eléctrica Royal Prestige
6. Sartén de la Casa de los Príncipes
7. parrilla
8. Bicicleta

### St. Augustine Festival Raffle & Drawing- (Fundraiser for our New Parish)

This year the raffle tickets will **not be mailed** to your homes for purchase or for sale.

However, you can purchase or pick them up outside the church entrance after each mass or go to the office.

#### Raffle has 8 prizes that includes:

1. prize: \$3000 Gift Card
2. prize: \$2000 Gift Card
3. prize: \$1000 Amazon Gift Card
4. prize: 64" Samsung LED Smart TV
5. Royal Prestige Power Blender
6. Princes House Pan
7. Grill
8. Bicycle

Text "PLEDGE" to  
214-751-7416



St. Augustine Catholic Church  
Fondo para la nueva Iglesia  
New Church Fund

Nombre/Name: \_\_\_\_\_ # de Sobre/ Envelope #: \_\_\_\_\_  
Dirección/Address: \_\_\_\_\_  
Teléfono/Phone Number: \_\_\_\_\_  
Correo Electrónico/Email: \_\_\_\_\_

Plan de donación por 5 Años / Donation Plan for 5 Years

Semanalmente/Weekly	Mensual/Monthly	Annual/Yearly
<input type="checkbox"/> \$80	<input type="checkbox"/> \$200	<input type="checkbox"/> \$960
<input type="checkbox"/> \$100	<input type="checkbox"/> \$400	<input type="checkbox"/> \$2,400
<input type="checkbox"/> \$200	<input type="checkbox"/> \$800	<input type="checkbox"/> \$4,800
<input type="checkbox"/> \$1,000	<input type="checkbox"/> \$4,000	<input type="checkbox"/> \$24,000
<input type="checkbox"/> Other _____	<input type="checkbox"/> Other _____	<input type="checkbox"/> Other _____

Método de pago/Payment Method  
 Cash/Check (make payable to St. Augustine Catholic Parish)  Credit Card  
 Automatic Withdrawal  Other \_\_\_\_\_

Online Donation - Donación en línea:  
 1. [www.stadallas.net](http://www.stadallas.net) 2. Click: DONATE 3. Click: Building Fund

"Vosotros sois la luz del mundo; así alumina vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras buenas obras, y glorifiquen a nuestro Padre que está en los cielos." - Mt. 5, 14.16  
 "You are the light of the world; your light may shine before people in such a way that they may see your good works and may glorify your Father who is in heaven." - Mt. 5, 14.16



Queridos hermanos, estamos pidiendo la ayuda de todas las familias de la parroquia por el nuevo Proyecto de la iglesia. Lo necesario es un donativo **minimo de \$1200** al año por familia, por **5 años**. Eso es igual a \$100 al mes, o **\$25** a la semana, exclusivamente por el fondo de construcción. Podedis donar esa cantidad por semana, por mes, o annual, en efectivo, cheque o tarjeta.

Le pedimos que por favor pidan una tarjeta de donacion, la lleve a su casa y piense a un donativo generoso. Despues la puede regresar en las cajas dedicadas que tenemos en la entrada de la iglesia o en la oficina.

Para donar ese dinero puede usar los **sobres del fondo de construcción**, que se colectan en la 2a colecta al final de cada misa; haciendo un donativo en línea, con el **codigo QR** o enviando la palabra **"Pledge"** al numero **214-751-7416**. Muchas gracias!

Dear brothers and sisters, we are asking for your help for the project of the new church. We ask that each family of the parish may fill out a pledge card (see image) thinking of a generous donation for our project. The minimum amount needed to move forward is a yearly donation of **\$1200** per family, for **5 years**. That equals to \$100 per month, or **\$25 per week**, exclusively for the building fund. You can donate the money weekly, monthly, or yearly.

Please ask for a pledge card, fill it out with your information and with the amount, and return it to us either at the office or through the dedicated boxes that you can see at the entrance of the church.

Please make the donations, by using either the **building fund envelopes**, that are collected at the 2nd collection, at the end of every mass; using the **QR code** you see in the card; or texting the word **"Pledge"** to this number: **214-751-7416**. Thank you!

Mass intentions / Intenciones De Misa

August 12<sup>th</sup>

5pm † Maria Felipa Contreras, Altagracia Campos, Antonio Contreras.

August 13<sup>th</sup>

8am † Amador Lemus, María del Refugio Ramos, Reymundo Santos, Francisco Mendoza .

10am † Sebastian Pérez Jr., Vicenta Venegas, Agustín Morales.

12pm † J. Cruz Cerda Mora .

2pm † María del Socorro Calderón López, María del Socorro López, Pedro Calderón .

4pm † Fortino Aguero, Familia Aguero Perales.

6pm † Ramiro M. Pérez, Abigail González, María de los Angeles Bautista.

August 14<sup>th</sup>

6:30pm † María Refugio Pereyra, Arturo Lozano.

Birthday of / Cumpleaños de: Obed Ruíz.

August 15<sup>th</sup>

12pm **PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.**

6:30pm † Juan Rodríguez.

August 16<sup>th</sup>

6:30pm **PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.**

Birthday of / Cumpleaños de: Daniel Adame .

Thanksgiving / Acción de Gracias: Familia Adame.

August 17<sup>th</sup>

12pm **PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.**

6:30pm † Genaro Carrera, Luis Ochoa.

Birthday of / Cumpleaños de: Francisco Ochoa, Luis Ochoa Jr.

August 18<sup>th</sup>

6:30pm † María de la Luz Díaz.

We pray for / rezamos por:

Félix Maldonado, Georgia Heredia, Evangeline Miller, Elodia Soto Rosas, Gloria Berrillos, Pedro Benites, Manuela Saucedo, Apolonia Trevizo, Refugia Salazar, María Gámez, Jesse Acosta, Adolfo Ramírez, Gela Alvarado, María Ponce, Yolanda Alcalá, Javier Trejo, Maria Maldonado, Obdulia Martinez, Eulalia Martinez, Eva White, Edelmira Frayde, Jose Loredo, Adan & Cristina Sandoval.



**Maria Inocencia Hernandez†, Bryan Casillast†, Antonia Lara †, Gilberto Hernandez Moreno†, María De Los Angeles Santillan†.**

Altar servers/monaguillos

Practice every Tuesday  
5:30pm  
In church  
Boys, with 1st communion, up to 14 years old

Los Martes, 5:30pm,  
en la iglesia  
Varones con 1a communion,  
hasta los 14 años de edad.



Pro Life / Pro Vida

A TIME FOR MEN TO HEAL  
Saturday, August 26- Sunday, August 27

The Project Joseph retreat is designed specifically for men and led by men.

On this retreat, you will be able to deal with the repressed grief, anger and guilt often associated with the loss of a child from an abortion, and to take steps toward real psychological and spiritual healing.

You will journey with other men who have also experienced abortion. The retreat offers a supportive, confidential and non-judgmental environment where men can reconcile past abortion pain and begin the process of healing. Our team of deacons, priests and men who have also lived this experience understand this pain and are there to affirm and support you. We ensure complete confidentiality along the road to peace and healing.

For more information or to register for a retreat, contact:

469-720-2273 (CARE)  
or [healing@projectjosephdallas.org](mailto:healing@projectjosephdallas.org)

All inquiries are strictly confidential.



Collection / Colecta

8/6/2023

1st Collection \$14,068

2nd Collection \$13,578

Total \$27,646

Thank you for your generosity!  
Gracias por su generosidad!

Faith Formation/ Formacion De Fe

8-06-23

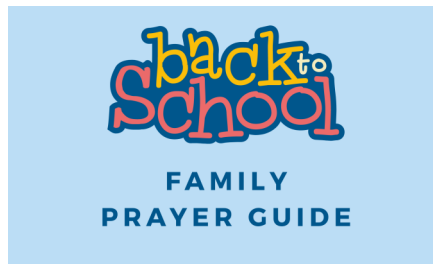
Summer Office Hours Starting July 5<sup>th</sup>  
Horario para el verano a partir del 5, de Julio  
Monday/Lunes - CLOSED/CERRADO

Tuesday-Thursday / Martes-Jueves  
8:30 am - 1:00 pm

Friday/ Viernes 8:30 am - 12 pm

Padres de Formación de Fe:

Registraciones para Formación de Fe se han cerrado



Al comenzar nuestro año escolar, oramos para que tu Espíritu siempre se encuentre en medio de nosotros. Que nuestra escuela sea un lugar seguro. Que nuestra escuela sea un lugar de igualdad. Que nuestra escuela sea un lugar de verdad. Que nuestra escuela sea un lugar de crecimiento. Que nuestra escuela sea un lugar de alegría. Que nuestra escuela sea un lugar de fe. Que nuestra escuela sea un lugar de esperanza. Que nuestra escuela sea un lugar de amor.

Faith Formation Parents:

Registrations for Faith Formation are now closed

214-391-6796

GOLDEN ANNIVERSARY MASS  
MISA DE BODAS DE ORO



Golden Anniversary Mass

For married couples celebrating their 50th anniversary during 2023.  
(Married any time during the year 1973)

Saturday, August 26, 2023 - 10:00 A.M.

Misa de Bodas de Oro

Para parejas casadas que celebran su 50 aniversario durante el 2023  
(Casados en cualquier tiempo durante el año 1973)

Sábado, 26 de Agosto, 2023 - 10:00 A.M.

Reception: Gran Salon (immediately following Mass)

Recepción: Gran Salón (inmediatamente después de Misa)

1054 N. Saint Augustine Dr | Dallas Tx 75217 | 214-398-1583 | [www.stadallas.net](http://www.stadallas.net)